

الإصدار الأخير

ديسمبر 2020

*المعيار الدولي لإدارة الجودة 2*

---

**المعيار الدولي لإدارة الجودة 2**

**المراجعات على جودة العمليات**

**IAASB**

International Auditing  
and Assurance  
Standards Board

International Federation of Accountants  
529 Fifth Avenue, 6th Floor  
New York, New York 10017 USA

يُسَهِّلُ الاتحاد الدولي للمحاسبين الأنظمة والعمليات التي تدعم عمليات مجلس معايير التدقيق والتأكيد الدولي.

لا يتحمل كل من مجلس معايير التدقيق والتأكيد الدولي والاتحاد الدولي للمحاسبين مسؤولية أي خسارة يتكبدها أي شخص يعمل أو يمتنع عن العمل بالاعتماد على مواد هذا الإصدار، سواءً نتجت هذه الخسارة عن الإهمال أو غير ذلك.

المعايير الدولية للتدقيق، والمعايير الدولية لعمليات التأكيد، والمعايير الدولية لعمليات المراجعة، والمعايير الدولية للخدمات ذات العلاقة، والمعايير الدولية للرقابة على الجودة، والملاحظات الدولية لممارسة التدقيق، ومسودات العرض، وأوراق التشاور، وغير ذلك من إصدارات مجلس معايير التدقيق والتأكيد الدولي، جميعها نشرها الاتحاد الدولي للمحاسبين وحقوق التأليف محفوظة للاتحاد الدولي للمحاسبين.

حقوق التأليف محفوظة © ديسمبر 2020 للاتحاد الدولي للمحاسبين. جميع الحقوق محفوظة. يمكن تحميل هذا الإصدار للاستخدام الشخصي غير التجاري (أي باعتباره مرجعاً مهنيّاً أو لأغراض البحث) من على [www.iaasb.org](http://www.iaasb.org)، كما يجب طلب الإذن الخطي من الإتحاد الدولي للمحاسبين لإستنساخ أو تخزين أو إستخدامات أخرى شبيهة في هذه الوثيقة

"مجلس معايير التدقيق والتأكيد الدولي"، و"المعايير الدولية للتدقيق"، و"المعايير الدولية لعمليات التأكيد"، و"المعايير الدولية لعمليات المراجعة"، و"المعايير الدولية للخدمات ذات العلاقة"، و"المعايير الدولية للرقابة على الجودة"، و"الملاحظات الدولية لممارسة التدقيق"، وIAASB، ISA، ISAE، ISRE، ISRS، وISQC، IAPN وشعار مجلس معايير التدقيق والتأكيد الدولي IAASB هي جميعاً علامات تجارية خاصة بالاتحاد الدولي للمحاسبين أو علامات تجارية مسجلة وعلامات خدمة مسجلة للاتحاد الدولي للمحاسبين في الولايات المتحدة الأمريكية والدول الأخرى.

للاطلاع على حقوق النشر والعلامة التجارية ومعلومات عن التصاريح، يرجى الاطلاع على صفحة التصاريح [permissions](http://permissions) أو التواصل على البريد الإلكتروني [permissions@ifac.org](mailto:permissions@ifac.org).

نشر مجلس معايير التدقيق والتأكيد الدولي والتابع للاتحاد الدولي للمحاسبين المعيار الدولي لإدارة الجودة رقم 1 في ديسمبر 2020، باللغة الإنجليزية (وقام المجمع الدولي العربي للمحاسبين القانونيين IASCA بترجمته إلى العربية في مارس 2022) ويتم نسخها بموافقة الإتحاد الدولي للمحاسبين. وأخذ الإتحاد الدولي للمحاسبين عملية ترجمة الكتاب بعين الاعتبار وتمت الترجمة وفقاً لبيان السياسة- ترجمة المعايير والإرشادات الصادرة عن الإتحاد الدولي للمحاسبين". وإن النص الموافق عليه لجميع المعايير المشمولة هنا هو ذاته الذي قام بنشره الإتحاد الدولي للمحاسبين باللغة الإنجليزية. لا يتحمل الاتحاد الدولي للمحاسبين أي مسؤولية عن دقة واكتمال الترجمة أو الإجراءات التي قد تترتب على ذلك.

"يعتبر النص باللغة الإنجليزية للمعيار الدولي لإدارة الجودة رقم 1، حقوق تأليف للاتحاد الدولي للمحاسبين (IFAC). جميع الحقوق محفوظة".

"يعتبر النص باللغة العربية للمعيار الدولي لإدارة الجودة رقم 1، حقوق تأليف للإتحاد الدولي للمحاسبين (IFAC). جميع الحقوق محفوظة".

العنوان الأصلي – المعيار الدولي لإدارة الجودة رقم 1 " المعيار الدولي لإدارة الجودة 1 " رقابة الجودة للشركات التي تؤدي عمليات تدقيق ومراجعة للبيانات المالية، وعمليات التأكيد الأخرى والخدمات ذات العلاقة "

*Original title: International Standard on Quality Management 1 " Quality Management for Firms that Perform Audits or Reviews of Financial Statements, or Other Assurance or Related Services Engagements "*

رقم الإيداع لدى المكتبة الوطنية: .....

## عن مجلس معايير التدقيق والتأكد الدولي

أعد مجلس معايير التدقيق والتأكد الدولي هذا الإصدار واعتمده.

واستهدف مجلس معايير التدقيق والتأكد الدولي خدمة المصلحة العامة بوضع معيار عالي الجودة للتدقيق والتأكد وغير ذلك من المعايير وذلك لتسهيل التقارب بين معايير التدقيق والتأكد الدولية والمحلية، مما يحسن من الجودة والاتساق في الممارسة على مستوى العالم ويعزز ثقة الجمهور العام في مهنة التدقيق والتأكد على الصعيد العالمي.

وقد أعد مجلس معايير التدقيق والتأكد الدولي معايير التدقيق والتأكد وإرشادات الاستخدام لكي يستخدمها جميع المحاسبين المهنيين في ظل عملية مشتركة لوضع المعايير يشارك فيها مجلس الإشراف على المصلحة العامة، والذي يشرف على أعمال المجلس، بالإضافة إلى المجموعة الاستشارية التابعة لمجلس معايير التدقيق والتأكد الدولي، والتي تقدم إسهامات متعلقة بالمصلحة العامة تدخل في عملية إعداد المعايير والأدلة الإرشادية. أما الأنظمة والعمليات التي تدعم عمليات مجلس معايير التدقيق والتأكد الدولي، فيسهلها الاتحاد الدولي للمحاسبين.

## المعيار الدولي لإدارة الجودة 2

### المراجعات على جودة العمليات

(نافذ المفعول لعمليات التدقيق والمراجعة على البيانات المالية للفترات التي تبدأ في 15 ديسمبر 2022 أو بعد ذلك، ونافذ المفعول لعمليات التأكيد الأخرى وعمليات الخدمات ذات العلاقة التي تبدأ في 15 ديسمبر 2022 أو بعد ذلك)

### المحتويات

الفقرة	
	<b>مقدمة</b>
4-1	نطاق هذا المعيار .....
9-5	نظام الشركة لإدارة الجودة ودور المراجعات على جودة العمليات.....
10	اختصاص هذا المعيار.....
11	تاريخ النفاذ.....
12	الهدف.....
13	تعريفات.....
	<b>المتطلبات</b>
16-14	تطبيق المتطلبات ذات الصلة والامتثال لها.....
23-17	تعيين المراجع على جودة العمليات ومؤهلاته.....
27-24	أداء المراجعة على جودة العمليات.....
30-28	التوثيق.....
	<b>التطبيقات والمواد التوضيحية الأخرى</b>
24أ-1	تعيين المراجع على جودة العمليات ومؤهلاته.....
49أ-25أ	أداء المراجعة على جودة العمليات.....
53أ-50أ	التوثيق.....

يقرأ المعيار الدولي لإدارة الجودة 2 " المراجعات على جودة العمليات، في سياق المعيار الدولي لإدارة الجودة 1 " إدارة الجودة في الشركات التي تؤدي عمليات التدقيق والمراجعة على البيانات المالية، أو عمليات التأكيد الأخرى أو الخدمات ذات العلاقة " .

## مقدمة

### نطاق هذا المعيار

1. يتناول هذا المعيار الدولي لإدارة الجودة ما يلي:  
(أ) تعيين المراجع على جودة العمليات ومؤهلته.  
(ب) مسؤوليات المراجع على جودة العمليات المتعلقة بأداء المراجعة على جودة العملية وتوثيقها.
2. يُطبَّق هذا المعيار على جميع العمليات المطلوب من المراجع أن يؤديها بالتوافق مع المعيار الدولي لإدارة الجودة 1.1<sup>1</sup> بُني هذا المعيار على أساس أن الشركة تخضع لهذا المعيار أو المتطلبات المحلية التي لها نفس مستوى الإلزام على الأقل. كما يُقرأ هذا المعيار جنباً إلى جنب مع المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة.
3. المراجعة على جودة العملية التي تُنفَّذ وفقاً لهذا المعيار هي استجابة محددة تصممها الشركة وتنفذها.<sup>2</sup> وتُنفَّذ المراجعة على جودة العملية نفسها ويجريها المراجع نيابة عن الشركة.

### قابلية التطوير

4. تختلف طبيعة إجراءات المراجعة على جودة العمليات وتوقيتها ومداهما، والمطلوبة بموجب هذا المعيار وفقاً لطبيعة العملية أو المنشأة وظروفهما. على سبيل المثال، على الأرجح ستكون الإجراءات التي يتخذها المراجع على جودة العمليات أضيق نطاقاً بالنسبة للعمليات التي يتخذ فيها فريق العملية عدداً أقل من الأحكام المهنية المؤثرة.

### نظام الشركة لإدارة الجودة ودور المراجعات على جودة العمليات

5. يحدد معيار إدارة الجودة 1 مسؤوليات الشركة عن نظامها في إدارة الجودة ويطلب من الشركة أن تصمم استجابات وتنفيذها لمعالجة مخاطر الجودة بأسلوب مستند إلى، وكرد فعل على، الأسباب التي نتجت عن تقييم مخاطر الجودة.<sup>3</sup> تشمل الاستجابات المحددة في معيار إدارة الجودة 1 وضع السياسات أو الإجراءات التي تتناول المراجعات على جودة العمليات وفقاً لهذا.
6. تتحمل الشركة مسؤولية تصميم نظام إدارة الجودة وتنفيذه وتشغيله، ووفقاً لمعيار إدارة الجودة 1، فإن هدف الشركة هو تصميم وتنفيذ وتشغيل نظام إدارة الجودة بحيث يُستخدم في عمليات تدقيق البيانات المالية أو مراجعتها، أو في عمليات التأكيد الأخرى والخدمات ذات العلاقة التي تؤديها الشركة، على أن يقدم هذا النظام للشركة تأكيداً معقولاً على ما يلي:  
(أ) وفاء الشركة وموظفيها بمسؤولياتهم وفقاً للمعايير المهنية والمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها، وأداءهم للعمليات وفقاً لتلك المعايير والمتطلبات.  
(ب) ملاءمة تقارير العمليات التي تصدرها الشركة أو شركاء العملية للظروف.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، (الذي كان يعرف سابقاً بالمعيار الدولي للرقابة على الجودة 1)، إدارة الجودة في الشركات التي تؤدي عمليات التدقيق والمراجعة على البيانات المالية، أو عمليات التأكيد الأخرى أو الخدمات ذات العلاقة، الفقرة 30(و).

<sup>2</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرة 34(و).

<sup>3</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرة 26.

<sup>4</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرة 14.

7. وفقاً لما هو موضح في معيار إدارة الجودة 1،<sup>5</sup> تتحقق المصلحة العامة بتحقيق الأداء المتسق لعمليات الجودة. وتتحقق عمليات الجودة من خلال التخطيط للعمليات وأدائها وإعداد التقارير عنها وفقاً للمعايير المهنية والمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها. يتطلب تحقيق أهداف تلك المعايير والامتثال لمتطلبات القوانين والأنظمة المعمول بها ممارسة الحكم المهني، وإذا لزم الأمر ممارسة التشكك المهني بناءً على نوع العملية.

8. مراجعة جودة العملية هي تقييم موضوعي للأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية والنتائج التي توصل لها الفريق بهذا الخصوص. تقييم المراجع على جودة العملية للأحكام المهنية المؤثرة هو تقييم يُنفَّذ في سياق المعايير المهنية والمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها. ومع ذلك، ليس الهدف من المراجعة على جودة العملية أن تكون تقييماً لما إذا كانت العملية بأكملها تمتثل للمعايير المهنية والمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها، أو لسياسات الشركة أو إجراءاتها.

9. المراجع على جودة العمليات ليس عضواً في فريق العملية. وأداء المراجعة على جودة العملية لا يغير مسؤوليات شريك العملية عن إدارة العملية وتحقيق الجودة عند أدائها، وعن الانخراط بالشكل الكافي والملائم في جميع مراحل العملية، بما في ذلك تحمل مسؤولية توجيه أعضاء فريق العمليات والإشراف عليهم ومراجعة أعمالهم. ليس من المطلوب من المراجع أن يحصل على إثبات ليدعم الرأي أو الاستنتاج بخصوص العملية، ولكن يمكن لفريق العملية الحصول على أدلة إضافية استجابة للمسائل التي تنشأ خلال المراجعة على جودة العملية.

### اختصاص هذا المعيار

10. يشمل هذا المعيار الهدف الذي تسعى الشركة لتحقيقه من خلال اتباعهم لهذا المعيار، والمتطلبات التي صُممت لتمكين الشركة والمراجع من تحقيق هذا الهدف المنصوص عليه. كما يشمل أيضاً إرشادات ذات علاقة على شكل تطبيقات ومواد توضيحية أخرى، ومادة تقديمية تقدم سياقاً مهماً لتحقيق الاستيعاب الجيد لهذا المعيار، بالإضافة إلى تعريفات. يشرح المعيار الدولي لإدارة الجودة 1<sup>6</sup> مصطلحات الهدف، والمتطلبات، والتطبيقات والمواد التوضيحية الأخرى، والمادة التقديمية والتعريفات.

### تاريخ النفاذ

11. يعتبر هذا المعيار ساري المفعول:-

- (أ) لعمليات التدقيق والمراجعة على البيانات المالية للفترات التي تبدأ في 15 ديسمبر 2022 أو بعد ذلك.  
(ب) لعمليات التأكيد الأخرى وعمليات الخدمات ذات العلاقة التي تبدأ في 15 ديسمبر 2022 أو بعد ذلك.

### الهدف

12. هدف الشركة من تعيين المراجع هو أداء تقييم موضوعي للأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية والنتائج التي توصل لها الفريق بهذا الخصوص.

### تعريفات

13. لأغراض هذا المعيار فإن المصطلحات التالية لها المعاني المبينة أدناه:

- (أ) المراجعة على جودة العملية - تقييم موضوعي للأحكام المؤثرة التي اتخذها فريق العملية والنتائج التي توصل لها الفريق، وهي المراجعات التي يجربها المراجعون على جودة العمليات ويكملونها في أو قبل تاريخ تقرير العملية.

<sup>5</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرة 15.

<sup>6</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرات 12 وأ6-9.

(ب) المراجع على جودة العملية - شريك، أو شخص آخر في الشركة، أو شخص خارجي، تعيينه الشركة لإجراء المراجعة على جودة العملية.

(ج) المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة - مبادئ المتطلبات الأخلاقية المهنية والمتطلبات الأخلاقية التي تُطبَّق على المحاسبين المهنيين عند أدائهم للمراجعة على جودة العمليات. عادة ما تتكون المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة من أحكام قواعد المتطلبات الأخلاقية المهنية (وتشمل المعايير الدولية للاستقلالية) الصادرة عن مجلس معايير السلوك الأخلاقي والمتعلقة بعمليات التدقيق والمراجعة على البيانات المالية، أو تقديم عمليات تأكيد أخرى أو خدمات ذات علاقة، بالإضافة إلى المتطلبات المحلية أو الوطنية الأكثر تقييداً. (المرجع: الفقرات 12-15)

## المتطلبات

### تطبيق المتطلبات ذات الصلة والامتثال لها

14. على الشركة والمراجع استيعاب هذا المعيار واستيعاب الهدف منه، بما في ذلك التطبيقات والمواد التوضيحية الأخرى، وتطبيق المتطلبات المتعلقة بذلك على النحو الملائم.

15. تمثل الشركة أو المراجع على جودة العمليات، وحسب اللازم، لجميع المتطلبات الواردة في هذا المعيار، إلا إذا كانت المتطلبات ليس لها علاقة بظروف العملية.

16. من المتوقع أن يُقدّم التطبيق الملائم للمتطلبات أساساً لتحقيق الهدف من هذا المعيار. ومع ذلك، وإذا قررت الشركة أو المراجع على جودة العملية أن تطبيق هذه المتطلبات لا يقدم أساساً كافياً لتحقيق الهدف منه، فإن الشركة أو المراجع على جودة العملية يتخذ، وحسب الحاجة إلى إجراءات إضافية لتحقيق هذا الهدف.

### تعيين المراجعين على جودة العمليات ومؤهلاتهم

17. تضع الشركة سياسات أو إجراءات تتطلب إسناد مسؤوليات تعيين المراجعين على جودة العمليات لشخص/ أشخاص من ذوي المهارات والكفاءات والصلاحيات الملائمة في الشركة والتي تسمح لهم بالوفاء بهذه المسؤولية. وتفرض هذه السياسات أو الإجراءات على هذا الشخص/ الأشخاص تعيين مراجع على جودة العمليات. (المرجع: الفقرات 1-3)

18. تضع الشركة سياسات أو إجراءات تحدد معايير التأهل للتعيين في منصب المراجع على جودة العملية، وتتطلب هذه السياسات أو الإجراءات ألا يكون المراجع على جودة العمليات عضواً في فريق العملية، بالإضافة إلى ما يلي: (المرجع: الفقرة 4).

(أ) أن يكون من ذوي الكفاءة والمهارة، وممن لديهم الوقت الكافي، والصلاحيات الملائمة للمراجعة على جودة العملية (المرجع: الفقرات 5-11)

(ب) يمثل للمتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة، بما في ذلك ما يتعلق بالتهديدات التي تتعلق بموضوعية واستقلالية المراجع على جودة العملية. (المرجع: الفقرات 12-15)

(ج) يمثل لأحكام القانون واللوائح التنظيمية، إن وجدت، والمتعلقة بمؤهلات المراجع على جودة العمليات. (المرجع: الفقرة 16)

19. تتناول سياسات أو إجراءات الشركة التي وضعت وفقاً للفقرة 18 (ب) التهديدات التي تتعلق بالموضوعية والتي تنشأ عن تعيين شخص في منصب المراجع على جودة العملية بعد أن يكون قد شغل منصب شريك عملية

سابقاً. تحدد هذه السياسات أو الإجراءات فترة تهدئة لمدة سنتين، أو أطول من ذلك إذا فرضت المتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة ذلك، قيل أن يتمكن شريك العملية من الاضطلاع بالدور باعتباره مراجعاً على جودة العمليات. (المرجع: الفقرتين 17-18)

20. تضع الشركة السياسات أو الإجراءات التي توضح معايير تأهل الأشخاص الذين يساعدون المراجع على جودة العمليات. تتطلب هذه السياسات أو الإجراءات ألا يكون هؤلاء الأشخاص أعضاءً في فريق العملية، بالإضافة إلى ما يلي:

(أ) أن يكون لديهم الكفاءة والمهارة، بما في ذلك الوقت الكافي لأداء المهام الموكلة إليهم. ( المرجع الفقرة 19).

(ب) الامتثال للمتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة، بما في ذلك ما يتعلق بالتهديدات التي تتناول الموضوعية والاستقلالية، وحسب الحاجة، أحكام القوانين واللوائح التنظيمية. (المرجع: الفقرتين 20 - 21).

21. تضع الشركة السياسات والإجراءات التي تحقق ما يلي:

(أ) تطلب من المراجع على جودة العمليات أن يتحمل المسؤولية الشاملة عن أداء المراجعة على جودة العمليات.

(ب) تتطرق لمسؤولية المراجع على جودة العملية في تحديد طبيعة ومدى توجيه الأشخاص الذين يساعدون في المراجعة والإشراف عليهم ومراجعة أعمالهم. (المرجع: الفقرة 22)

*انخفاض مستوى مؤهلات المراجع على جودة العمليات واللازمة لأداء المراجعة على هذه العمليات*

22. تضع الشركة السياسات أو الإجراءات التي تتناول الظروف التي ينخفض فيها مستوى مؤهلات المراجع في أداء المراجعة على جودة العمليات والإجراءات التي تتخذها الشركة في هذه الحالة، بما في ذلك عملية تحديد بديل وتعيينه في تلك الحالات. (المرجع: الفقرة 23)

23. عندما يصبح المراجع على جودة العمليات على دراية بظروف تؤدي لانخفاض مستوى مؤهلات المراجع على جودة العمليات، فعلى المراجع على جودة العمليات إخطار الشخص/ الأشخاص الملائمين في الشركة بذلك. (المرجع: الفقرة 24)

(أ) إذا كانت المراجعة لم تبدأ، ارفض التعيين لأداء المراجعة على جودة العمليات.

(ب) إذا كانت المراجعة قد بدأت، أوقف أداء المراجعة على جودة العمليات.

### **أداء المراجعة على جودة العمليات**

24. تضع الشركة السياسات والإجراءات بخصوص أداء المراجعة على جودة العمليات التي تحقق ما يلي:

(أ) مسؤوليات المراجع على جودة العمليات في أداء الإجراءات وفقاً للقرات 25-26 في النقاط الزمنية الملائمة خلال العملية لتقديم الأساس الملائم للتقييم الموضوعي للأحكام المهنية المؤثرة والتي اتخذها فريق العمليات والنتائج التي توصل لها بهذا الخصوص.

(ب) مسؤوليات شريك العملية فيما يتعلق بالمراجعة على جودة العملية، بما في ذلك منع شريك العملية من

تأريخ تقرير العملية حتى تسلم إخطار من المراجع على جودة العملية وفقاً للفقرة 27 بأن المراجعة

على جودة العملية قد اكتملت. (المرجع: الفقرتين 25-26)



(ج) الظروف التي تؤدي فيها طبيعة ومدى مناقشات فريق العمليات مع المراجع على جودة العمليات بخصوص الأحكام المهنية المؤثرة إلى ظهور تهديد يمس موضوعية المراجع على جودة العملية، والإجراءات الملائمة التي ينبغي أن تُتخذ في تلك الظروف. (المراجع: الفقرة 27)

25. عند أداء المراجعة على جودة العملية، فعلى المراجع أن: (المراجع: الفقرات 28-31)

(أ) يكون على علم ودراية بالمعلومات التي تصل إليه من خلال ما يلي: (المراجع: الفقرة 34)

(1) فريق العملية، بخصوص طبيعة العملية وظروفها وظروف المنشأة.

(2) الشركة، فيما يتعلق بعملية المتابعة والإجراءات التصحيحية في الشركة، خاصة أوجه القصور التي حُددت والتي قد تتعلق أو تؤثر على مجالات متعلقة بالأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية.

(ب) إجراء مناقشات مع شريك العملية، وإن لزم الأمر، مع الأعضاء الآخرين في فريق العملية، بشأن المسائل المهمة والأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت عند التخطيط للعملية وأدائها وإعداد التقارير بشأنها. (المراجع: الفقرات 35-38)

(ج) بناءً على المعلومات التي تم الحصول عليها في النقاط (أ) و(ب)، يجب مراجعة المستندات المختارة الخاصة بالعملية والمتعلقة بالأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية وتقييم ما يلي: (المراجع: الفقرات 39-43)

(1) أساس إصدار تلك الأحكام المهنية المؤثرة، بما في ذلك، عندما ينطبق ذلك على نوع العملية، ممارسة فريق العملية للتشكك المهني.

(2) ما إذا كانت مستندات العملية تدعم النتائج التي تم التوصل إليها.

(3) ما إذا كانت النتائج التي تم التوصل إليها ملائمة.

(د) بالنسبة لتدقيق البيانات المالية، تقييم الأساس الذي استند إليه قرار شريك العملية بأن المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة المتعلقة بالاستقلالية قد استوفيت. (المراجع: الفقرة 44)

(هـ) تقييم ما إذا كانت الاستشارات الملائمة قد نُفذت بخصوص المسائل الصعبة والمستمرة أو المسائل التي تفرض اختلافاً في الآراء والنتائج الصادرة عن تلك الاستشارات. (المراجع: الفقرة 45)

(و) بالنسبة لتدقيق البيانات المالية، تقييم أساس القرار الذي اتخذته شريك العملية بأن مشاركة شريك العملية كانت كافية وملائمة على مدار العملية ليمكن شريك العملية من إيجاد أساس لتحديد أن الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت والنتائج التي تم التوصل إليها ملائمة بالنظر لطبيعة العملية وظروفها. (المراجع: الفقرة 46)

(ز) مراجعة ما يلي:

- (1) بالنسبة لتدقيق البيانات المالية، البيانات المالية وتقرير المدقق الصادر بشأنها، بما في ذلك، إن لزم الأمر، وصف مسائل التدقيق الأساسية. (المرجع: الفقرة 47).
- (2) بالنسبة لعمليات المراجعة، البيانات المالية أو المعلومات المالية وتقرير العملية الصادر بشأنها. (المرجع: الفقرة 47).
- (3) بالنسبة لعمليات التأكيد الأخرى وعمليات الخدمات ذات العلاقة، تقرير العملية، وإن لزم الأمر، معلومات الموضوع الأساسي. (المرجع: الفقرة 48).

26. يخطر المراجع على جودة العملية شريك العملية إذا كان لديه مخاوف حول عدم ملائمة الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية والنتائج التي توصل لها الفريق. وفي حال عدم التوصل لحل لتلك المخاوف بالشكل الذي يرضي المراجع على جودة العملية، يُخطر المراجع على جودة العمليات الشخص/ الأشخاص الملائمين في الشركة بعدم إمكانية استكمال المراجعة على جودة العملية. (المرجع: الفقرة 49).

### إكمال المراجعة على جودة العملية

27. يحدد المراجع على جودة العملية ما إذا كانت المتطلبات الواردة في هذا المعيار والمتعلقة بأداء المراجعة على جودة العملية قد استوفيت واكتملت. وإذا كان الوضع كذلك، يخطر المراجع على جودة العملية شريك العملية بأن المراجعة على جودة العملية قد اكتملت.

### التوثيق

28. تضع الشركة السياسات والإجراءات التي تطلب من المراجع على جودة العملية أن يتحمل مسؤولية توثيق المراجعة على جودة العملية. (المرجع: الفقرة 50)

29. تضع الشركة السياسات والإجراءات التي تطلب توثيق المراجعة على جودة العملية وفقاً للفقرة 30، وأن تدرج تلك الوثائق ضمن وثائق العملية.

30. يحدد المراجع على جودة العملية أن مستندات المراجعة على جودة العملية كافية بحيث يتمكن ممارس خبير، ليس له علاقة سابقة بالعملية، من استيعاب طبيعة الإجراءات التي اتخذها المراجع على جودة العملية وتوقيتها ومداه، وإن لزم الأمر، الأشخاص الذين ساعدوا المراجع، والنتائج التي تم التوصل إليها أثناء أداء المراجعة. وعلى المراجع على جودة العملية أيضاً أن يحدد أن مستندات المراجعة على جودة العملية تشمل ما يلي: (المرجع: الفقرات 51-53)

(أ) اسم المراجع على جودة العملية وأسماء الأشخاص الذين ساعدوا في المراجعة.

(ب) تحديد مستندات العملية التي خضعت للمراجعة.

(ج) الأساس الذي بنى عليه المراجع قراره وفقاً للفقرة 27.

(د) الإخطارات المطلوبة وفقاً للفقرتين 26 و 27.

(هـ) تاريخ اكتمال المراجعة على جودة العملية.

\*\*\*

## التطبيقات والمواد التوضيحية الأخرى

### تعيين المراجعين على جودة العمليات ومؤهلاتهم

إسناد مسؤولية تعيين المراجعين على جودة العمليات (المرجع: الفقرة 17)

1. يمكن أن تشمل الكفاءات والمهارات المتعلقة بقدرة الشخص على الوفاء بمسؤولية تعيين المراجع على جودة العملية المعرفة بما يلي:

- مسؤوليات المراجع على جودة العملية.
- المعايير الواردة في الفقرتين 18 و19 فيما يتعلق بمؤهلات المراجعين على جودة العمليات.
- طبيعة العملية وظروفها أو المنشأة التي تخضع للمراجعة، بما في ذلك تشكيل فريق العملية.

2. يمكن أن تحدد سياسات أو إجراءات الشركة ألا يكون الشخص المسؤول عن تعيين المراجعين على جودة العمليات عضواً في فريق العملية الذي ستجرى بشأنه مراجعة على جودة العملية. ومع ذلك، في بعض الحالات، (مثل حالة الشركات الصغيرة أو الشركات الفردية)، قد يكون من العملي لشخص بخلاف أعضاء فريق العملية أن يعين المراجع على جودة العملية.

3. يمكن أن تسند الشركة مسؤولية تعيين المراجعين على جودة العمليات لأكثر من شخص. على سبيل المثال، قد تحدد سياسات أو إجراءات الشركة عملية مختلفة لتعيين المراجعين على جودة العمليات في عمليات التدقيق على المنشآت المدرجة عن تلك المتبعة في تدقيق المنشآت غير المدرجة أو العمليات الأخرى، بحيث تعين أشخاصاً مختلفين لتحمل المسؤولية في كل عملية.

### مؤهلات المراجع على جودة العمليات (المرجع: الفقرة 18)

4. في بعض الحالات، على سبيل المثال، في حالة الشركات الأصغر أو الشركات الفردية، قد لا يوجد شريك أو شخص آخر في الشركة مؤهل لأداء المراجعة على جودة العملية. وفي تلك الحالات، يمكن أن تتواصل الشركة مع، أو تحصل على خدمات من، أشخاص خارجيين عن الشركة لأداء المراجعة على جودة العملية. ويمكن أن يكون الشخص الخارجي عن الشركة شريكاً أو موظفاً في شركة ضمن الشبكة، أو في هيكل أو منظمة ضمن شبكة الشركة، أو مقدم خدمات. وعند الاستعانة بهذا الشخص، تُطبَّق الأحكام الواردة في المعيار الدولي لإدارة الجودة I التي تتناول متطلبات الشبكة أو خدمات الشبكة أو مقدمي الخدمات.

### معايير تأهل المراجع على جودة العملية

الكفاءة والمهارة، بما في ذلك الوقت الكافي (المرجع: الفقرة 18(أ))

5. يصف المعيار الدولي لإدارة الجودة I الخصائص المتعلقة بالكفاءة، بما في ذلك تكامل وتطبيق الكفاءة الفنية، والمهارات المهنية، والأخلاقيات المهنية، والقيم والسلوكيات.<sup>7</sup> وتشمل المسائل التي يمكن أن تراعيها الشركة عندما تتخذ قراراً بأن شخص ما لديه الجدارة التي تمكنه من أداء مراجعة على جودة العملية ما يلي، على سبيل المثال:

- فهم المعايير المهنية والمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها وكذلك فهم سياسات أو إجراءات الشركة المتعلقة بالعملية.
- المعرفة بالصناعة التي تعمل فيها الشركة.
- فهم العمليات ذات الطبيعة ودرجة التعقيد المتماثلة والخبرة بتلك العمليات.

<sup>7</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة I، الفقرة 88.

- فهم مسؤوليات المراجع على جودة العملية في أداء المراجعة على جودة العملية وتوثيقها، وهو الفهم الذي يمكن تكوينه أو تعزيزه من خلال الحصول على التدريب الملائم من الشركة.

6أ. الظروف أو الأحداث أو الحالات أو أسباب اتخاذ أو عدم اتخاذ إجراءات والتي تراعيها الشركة عندما تقرر أن المراجعة على جودة العملية هي الاستجابة الملائمة للتعامل مع خطر أو أكثر من مخاطر الجودة<sup>8</sup> قد تكون من الاعتبارات المهمة عند تحديد الشركة للمهارات والكفاءات المطلوبة لأداء المراجعة على جودة العملية. تشمل الاعتبارات الأخرى التي يمكن أن تراعيها الشركة عندما تحدد ما إذا كان المراجع على جودة العملية لديه المهارة والكفاءة، بما في ذلك الوقت الكافي واللازم لتقييم الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية والنتائج التي توصل لها الفريق بهذا الخصوص، ما يلي على سبيل المثال:

- طبيعة المنشأة.

- تخصص وتعقيد الصناعة أو البيئة التنظيمية التي تعمل فيها المنشأة.
- مدى ارتباط العملية بالمسائل التي تتطلب خبرة متخصصة (على سبيل المثال، ما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات، أو المجالات المتخصصة في المحاسبة أو التدقيق)، أو الخبرة العلمية أو الهندسية، وما قد يتطلبه الأمر بالنسبة لبعض عمليات التأكيد. انظر أيضاً الفقرة 19.

7. عند تقييم مهارة وكفاءة الشخص الذي يمكن تعيينه في منصب المراجع على جودة العمليات، فإن المشكلات التي تظهر من خلال مهام المتابعة التي تجريها الشركة (على سبيل المثال، المشكلات التي تظهر من فحص العمليات التي كان فيها هذا الشخص عضواً في فريق العملية أو مراجعاً على جودة العملية) أو نتائج عمليات الفحص الخارجية هي من المسائل التي يمكن مراعاتها أيضاً.

8أ. يؤثر وجود قصور في المهارة أو الكفاءة الملائمة على قدرة المراجع على جودة العملية على ممارسة الحكم المهني الملائم عند أداء المراجعة. على سبيل المثال، المراجع على جودة العملية الذي لا يمتلك الخبرة الملائمة بالصناعة قد لا تكون لديه القدرة أو الثقة اللازمة لتقييم، وحسب الحاجة، الطعن في الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية بخصوص مسائل محاسبية أو مسائل متعلقة بالتدقيق ذات طبيعة معقدة فيما يخص الصناعة، أو قد لا يتمكن من ممارسة التشكك المهني.

الصلاحية الملائمة (المراجع: الفقرة 18(أ))

9. يساعد وجود إجراءات على مستوى الشركة على تحديد صلاحية المراجع على جودة العملية. على سبيل المثال، خلق ثقافة احترام دور المراجع على جودة العملية، يقلل من احتمالية أن يواجه المراجع على جودة العملية ضغطاً من شريك العملية أو الموظفين الآخرين للتأثير بشكل غير ملائم على نتيجة المراجعة على جودة العملية. في بعض الحالات، قد تعزز سياسات أو إجراءات الشركة من صلاحية المراجع على جودة العملية وذلك عند التعامل مع اختلاف الآراء، وقد تشمل إجراءات يمكن أن يتخذها المراجع على جودة العملية في حال عدم الاتفاق بين المراجع على جودة العملية وفريق العملية.

10. وقد تتضاءل صلاحية المراجع على جودة العملية في الحالات التالية:

- عندما تكون الثقافة السائدة في الشركة لا تحترم إلا صلاحية الموظفين في أعلى السلم الوظيفي.
- عندما يخضع المراجع على جودة العملية لإشراف شريك العملية، على سبيل المثال، عندما يشغل شريك العملية منصباً قيادياً في الشركة أو عندما يكون مسؤولاً عن تحديد التعويضات التي سيحصل عليها المراجع على جودة العملية.

<sup>8</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرة 134.

الاعتبارات الخاصة بالقطاع العام

11. في القطاع العام، يمكن أن يشغل المدقق (مثل المدقق العام، أو شخص آخر من أصحاب المؤهلات الملائمة والذي يعين نيابة عن المدقق العام) منصباً مكافئاً لمنصب شريك العملية ويتحمل المسؤولية الشاملة عن عمليات التدقيق في القطاع العام. في تلك الحالات، قد يشمل اختيار المراجع على جودة العملية اعتبارات بخصوص ضرورة الاستقلال وقدرة المراجع على جودة العملية على تقديم تقييم موضوعي.

المتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة (المرجع: الفقرتين 13(ج)، و18(ب))

12. قد تختلف المتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة المعمول بها عند تنفيذ المراجعة على جودة العملية وفقاً لطبيعة العملية وظروفها وطبيعة المنشأة وظروفها. وقد لا تطبق الأحكام المتنوعة الواردة في المتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة إلا على المحاسبين المهنيين، مثل المراجع على جودة العمليات، وليس على الشركة نفسها.

13. تشمل المتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة متطلبات محددة خاصة بالاستقلالية والتي تطبق على المحاسبين المهنيين، مثل المراجع على جودة العمليات. وقد تشمل المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة أيضاً أحكاماً تتناول التهديدات التي تمس الاستقلالية والتي تنشأ عن الارتباط طويل الأجل بعمل تدقيق أو تأكيد. ويختلف تطبيق أي من تلك الأحكام التي تتناول موضوع الارتباط طويل الأجل عن فترة التهدة المطلوبة بموجب الفقرة 19، ولكن قد يلزم أخذ هذه الأحكام بالاعتبار عند تطبيق فترة التهدة.

التهديدات التي تمس موضوعية المراجع على جودة العملية

14. قد تنشأ التهديدات التي تمس استقلالية المراجع على جودة العملية بسبب مجموعة واسعة النطاق من الحقائق والظروف. على سبيل المثال:

- قد ينشأ خطر مراجعة ذاتية إذا كان المراجع على جودة العملية قد اشترك سابقاً في الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية، خاصة إذا كان قد اشترك في تلك الأحكام بصفتة شريك عملية أو عضواً آخر في فريق العملية.
- قد ينشأ تهديد تعارف أو مصلحة شخصية عندما يكون المراجع على جودة العملية هو قريب مباشر أو على علاقة وثيقة بشريك العملية أو بأي عضو آخر في فريق العملية، أو إذا كانت له علاقات شخصية وثيقة مع أعضاء فريق العملية.
- قد يقع تهديد المضايقة في حال ممارسة ضغط فعلي أو متصور على المراجع على جودة العملية (مثل الحالات التي يكون فيها شريك العملية شخصاً عنيفاً أو مسيطراً، أو في الحالات التي يخضع فيها المراجع على جودة العملية لإشراف شريك العملية).

15. قد تشمل المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة متطلبات وإرشادات لتحديد التهديدات التي تمس الموضوعية ومعالجتها. على سبيل المثال، تقدم القواعد المهنية الأخلاقية الصادرة عن مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين إرشادات تشمل أمثلة على ما يلي:

- الحالات التي قد تنشأ فيها تهديدات تمس الموضوعية عندما يُعيّن محاسب مهني في منصب المراجع على جودة العمليات.
- العوامل التي قد تكون ذات صلة عند تقييم مستوى تلك التهديدات.
- الإجراءات، وتشمل الإجراءات الوقائية، التي يمكن أن تعالج تلك التهديدات.

القانون أو اللائحة التنظيمية ذات العلاقة بمؤهلات المراجع على جودة العمليات (المرجع: الفقرة 18(ج))

16. قد ينص القانون أو اللائحة التنظيمية على متطلبات إضافية متعلقة بمؤهلات المراجع على جودة العمليات. على سبيل المثال، في بعض دوائر الاختصاص، قد يلزم أن يكون لدى المراجع على جودة العملية مؤهلات معينة أو أن يكون لديه تصريح ما ليتمكن من المراجعة على جودة العملية.

فترة التهئة المطلوبة للأشخاص الذين عملوا سابقاً في منصب شريك عملية (المرجع: الفقرة 19)

17أ. في العمليات ذات الطبيعة المتكررة، عادة ما لا يظهر اختلاف في المسائل التي تتطلب اتخاذ أحكام مهنية. وبالتالي، فإن الأحكام المهنية المؤثرة التي تتخذ في فترات سابقة قد تستمر في التأثير على الأحكام المهنية التي يتخذها فريق العملية في الفترات اللاحقة. وبالتالي تتأثر قدرة المراجع على جودة العملية على تقديم تقييم موضوعي للأحكام المهنية المؤثرة عندما يكون هذا المراجع قد اشترك سابقاً في اتخاذ تلك الأحكام عندما كان شريكاً في العملية. وفي تلك الحالات، من المهم أن توضع إجراءات وقائية للحد من التهديدات التي تمس الموضوعية، خاصة تهديد المراجعة الذاتية، وجعلها في مستوى مقبول. ولذا، يتطلب هذا المعيار من الشركة أن تضع سياسات أو إجراءات تحدد فترة تهئة والتي خلالها يُمنع شريك العملية من العمل في منصب المراجع على جودة العملية.

18أ. يمكن أيضاً أن تتطرق سياسات أو إجراءات الشركة لما إذا كانت فترة التهئة ملائمة لشخص آخر بخلاف شريك العملية قبل أن يصبح هذا الشخص مؤهلاً للتعين في منصب المراجع على جودة العملية في تلك العملية. وبهذا الخصوص، قد تدرس الشركة طبيعة دور هذا الشخص ومشاركته السابقة في الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت بخصوص العملية. على سبيل المثال، قد تحدد الشركة أن شريك العملية المسؤول عن أداء إجراءات التدقيق على المعلومات المالية لمكون ما في عملية تدقيق على مجموعة هو غير مؤهل للتعين في منصب المراجع على جودة عملية هذه المجموعة لأن اشتراك هذا الشريك في اتخاذ الأحكام المهنية المؤثرة يؤثر على عملية التدقيق على المجموعة.

الحالات التي يستعين فيها المراجع على جودة العملية بمساعدين (المرجع: الفقرتين 20-21)

19أ. في بعض الحالات، قد يكون من الملائم أن يحصل المراجع على جودة العملية على مساعدة من شخص أو فريق من ذوي الخبرات الملائمة، مثل، المعرفة عالية التخصص، أو المهارات أو الخبرات التي قد تكون لازمة لفهم بعض المعاملات التي تنفذها الشركة وذلك لمساعدة المراجع على جودة العملية في تقييم الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية والمتعلقة بتلك المعاملات.

20أ. قد تكون الإرشادات الواردة في الفقرة 14 مفيدة للشركة عند إعدادها للسياسات أو الإجراءات التي تتناول التهديدات التي تمس موضوعية الأشخاص الذين يساعدون المراجع على جودة العملية.

21أ. عندما يحصل المراجع على جودة العملية على مساعدة من شخص خارج الشركة، فإن مسؤوليات هذا المساعد، بما في ذلك المسؤوليات المتعلقة بالامتثال للمتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة، يمكن أن تُحدد في عقد أو أي اتفاقية أخرى بين الشركة والمساعد.

22أ. قد تشمل سياسات أو إجراءات الشركة مسؤوليات المراجع على جودة العملية بخصوص:

- فهم المساعدين للتعليمات الموجهة لهم وما إذا كان العمل يسير وفق المنهج المخطط له للمراجعة على جودة العملية.
- التعامل مع المسائل التي يثيرها المساعدون، مع مراعاة أهميتها وتعديل المنهج المخطط له وفقاً لذلك.

انخفاض مستوى تأهل المراجع على جودة العمليات لأداء المراجعة على جودة العمليات (المرجع: الفقرتين 22-23)

23أ. تشمل العوامل التي قد تكون ذات علاقة بالشركة عند مراعاتها لانخفاض مستوى تأهل المراجع على جودة العمليات لأداء المراجعة على جودة العمليات ما يلي:

- ما إذا كان التغيير في ظروف العملية يؤدي إلى عدم استمرار المراجع في التمتع بالمهارة والكفاءة الملائمة لأداء المراجعة.
- ما إذا كانت التغييرات في المسؤوليات الأخرى للمراجع تشير إلى عدم وجود وقت كافي للشخص للقيام بعملية المراجعة.

- تسلم إخطار من المراجع على جودة العملية وفقاً للفقرة 23.

24. في الحالات التي ينخفض فيها مستوى مؤهلات المراجع التي تمكنه من أداء عملية المراجعة، قد تحدد سياسات أو إجراءات الشركة طريقة أخرى يتم من خلالها تحديد أشخاص آخرين مؤهلين. كما يمكن أن تتضمن سياسات أو إجراءات الشركة مسؤولية الشخص المعين ليحل محل المراجع على جودة العملية في أداء الإجراءات الكافية للوفاء بمتطلبات هذا المعيار فيما يتعلق بعملية المراجعة. ويمكن أن تتناول هذه السياسات أو الإجراءات بمزيد من التفاصيل ضرورة المشاورات في تلك الحالات.

#### أداء المراجعة على جودة العمليات (المراجع: الفقرات 24-27)

مسؤوليات شريك العملية فيما يتعلق بالمراجعة على جودة العمليات (المراجع: الفقرة 24(ب))  
25. يحدد المعيار الدولي للتدقيق 220 (المُنْفَع)<sup>9</sup> المتطلبات الخاصة بشريك العملية في عمليات التدقيق التي من المطلوب بخصوصها إجراء مراجعة على جودة العملية، والتي تشمل:

- التعريف بأنه قد تم تعيين مراجع على جودة العملية.
- التعاون مع المراجع على جودة العمليات وإخطار الأعضاء الآخرين في فريق العملية بمسؤوليتهم بهذا الخصوص.
- مناقشة المسائل المهمة والأحكام المهنية المؤثرة التي تظهر خلال عملية التدقيق، بما في ذلك تلك التي تُحدد خلال المراجعة على جودة العملية، مع المراجع على جودة العملية.
- عدم تأريخ تقرير المدقق حتى اكتمال المراجعة على جودة العملية.

26. يحدد معيار التأكيد على المعلومات المالية 3000 (المُنْفَع)<sup>10</sup> أيضاً متطلبات شريك العملية فيما يتعلق بالمراجعة على جودة العمليات.

#### المناقشات بين المراجع على جودة العمليات وفريق العملية (المراجع: الفقرة 24(ج))

27. يمكن أن يساعد التواصل المتكرر بين فريق العملية والمراجع طول فترة العملية، على تسهيل المراجعة الفعالة في الوقت المناسب. ومع ذلك، قد ينشأ تهديداً يمس موضوعية المراجع بسبب توقيت المناقشات ومداهما بخصوص أحد الأحكام المهنية المؤثرة. كما يمكن أن تحدد سياسات أو إجراءات الشركة الإجراءات التي سيتخذها المراجع على جودة العملية أو فريق العملية لتجنب المواقف التي يتخذ فيها المراجع على جودة العملية، أو التي يتصور فيها أنه، يتخذ قرارات نيابة عن فريق العملية. على سبيل المثال، تلك الحالات التي قد تطلب فيها الشركة التشاور بخصوص تلك الأحكام المهنية المؤثرة مع موظفين معينين آخرين وفقاً لسياسات أو إجراءات الشركة.

#### الإجراءات التي يتخذها المراجع على جودة العمليات (المراجع: الفقرات 25-27)

28. يمكن أن تحدد سياسات أو إجراءات الشركة طبيعة الإجراءات التي يتخذها المراجع على جودة العملية وتوقيتها ومداهما ويمكن أن تؤكد أيضاً على أهمية ممارسة المراجع للحكم المهني عند أداء المراجعة.

<sup>9</sup> المعيار الدولي للتدقيق 220 (المُنْفَع) " إدارة الجودة عند تدقيق البيانات المالية "، الفقرة 36.

<sup>10</sup> المعيار الدولي لعمليات التأكيد 3000 (المُنْفَع)، " عمليات التأكيد بخلاف التدقيق أو المراجعة على المعلومات المالية السابقة (التاريخية)"، الفقرة 36.

أ29. قد يعتمد توقيت الإجراءات التي يؤديها المراجع على طبيعة وظروف العملية أو المنشأة، بما في ذلك طبيعة المسائل التي تخضع للمراجعة. تسمح المراجعة في التوقيت المناسب على توثيق المراجع للعملية في جميع مراحلها (مثل التخطيط والأداء وإعداد التقرير) بحل المسائل على وجه السرعة وبدرجة مرضية، وذلك في أو قبل تاريخ تقرير العملية. على سبيل المثال، يمكن أن ينفذ المراجع إجراءات متعلقة بالاستراتيجية الشاملة ويخطط للعملية عند اكتمال مرحلة التخطيط. قد يدعم الأداء المتسق للمراجعة ممارسة الحكم المهني، وإذا انطبق ذلك على نوع العملية فيقوم فريق العملية للتشكك المهني ببدء التخطيط للعملية وأدائها.

أ30. من الممكن أن تعتمد طبيعة ومدى الإجراءات التي يتخذها المراجع بخصوص عمليات معينة على العوامل التالية من بين عوامل أخرى:

- الأسباب التي نتجت عن تقييم مخاطر الجودة<sup>11</sup>، على سبيل المثال، العمليات التي تُنفذ لصالح المنشآت في الصناعات الناشئة أو في المعاملات المعقدة.
- أوجه القصور التي حُددت، والإجراءات التصحيحية للتعامل معها، والمتعلقة بعملية المتابعة والتصحيح التي تُنفذها الشركة، وأي إرشادات ذات علاقة تصدرها الشركة، والتي قد تشير إلى المجالات التي تتطلب تنفيذ المراجع لإجراءات أوسع نطاقاً.
- تعقيد العملية.
- طبيعة المنشأة وحجمها، وما إذا كانت منشأة مدرجة.
- المشكلات المتعلقة بالعملية، مثل نتائج عمليات الفحص التي نفذتها جهة رقابية خارجية في فترة سابقة، أو المخاوف الأخرى التي تظهر بخصوص مستوى عمل الفريق.
- المعلومات المكتسبة التي تم الحصول عليها عند قبول العلاقة بالعملاء وقبول استمرارها وقبول العمليات ذات الطبيعة الخاصة.
- بالنسبة لعمليات التأكيد، تحديد فريق العملية لمخاطر الأخطاء الجوهرية في العملية وتقييمه لها واستجابته عليها.
- مدى تعاون فريق العملية مع المراجع. يمكن أن تتناول سياسات أو إجراءات الشركة الإجراءات التي يتخذها المراجع، وفي الحالات التي لا يتعاون فيها فريق العملية مع المراجع، على سبيل المثال، إبلاغ الشخص المناسب داخل الشركة لإتخاذ الاجراء المناسب لحل المشكلة.

أ31. قد تصبح هناك حاجة لتغيير طبيعة الإجراءات التي يتخذها المراجع ومداهما وذلك وفقاً للظروف التي تواجه عند أداء عملية المراجعة.

الاعتبارات الخاصة بتدقيق المجموعات

أ32. قد يتطلب أداء المراجعة على جودة عملية تدقيق البيانات المالية للمجموعة مراعاة اعتبارات إضافية بخصوص الشخص المعين في منصب المراجع على جودة العملية لتدقيق المجموعة، وذلك وفقاً لحجم المجموعة وتعقيدها. تطلب الفقرة 21(أ) أن تفرض سياسات أو إجراءات الشركة على المراجع أن يتحمل مسؤولية أداء المراجعة على جودة العمليات. وعند القيام بذلك وفي عمليات التدقيق على المجموعات الأكبر والأكثر تعقيداً، قد يحتاج المراجع أن يناقش مسائل مهمة مع الأعضاء الأساسيين في فريق العملية بخلاف فريق العملية المختص بالمجموعة (مثلاً أولئك المسؤولين عن تنفيذ إجراءات التدقيق على المعلومات المالية لمكون ما). وفي تلك الحالات، يمكن أن يحصل المراجع على مساعدة من أشخاص وفقاً للفقرة 20. وقد

<sup>11</sup> المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرة 49.



تكون الإرشادات الواردة في الفقرة 22 مفيدة في الحالات التي يستعين فيها المراجع بمساعدين عند تدقيق المجموعة.

33. في بعض الحالات، قد يُعَيَّن المراجع عند التدقيق على منشأة أو وحدة عمل ضمن مجموعة، على سبيل المثال، عندما يكون هذا التدقيق مفروضاً بموجب قانون أو لائحة تنظيمية أو لأي سبب آخر. في تلك الحالات، يساعد التواصل بين المراجع في عملية التدقيق على المجموعة والمراجع على جودة العملية في التدقيق على تلك المنشأة أو وحدة العمل المراجع على جودة عملية التدقيق على المجموعة في الوفاء بمسؤولياته وفقاً للفقرة 21(أ). على سبيل المثال، قد يكون ذلك هو الوضع عندما تحدد المنشأة أو وحدة العمل باعتبارهما مكوناً لأغراض التدقيق على المجموعة وإصدار الأحكام المهنية المؤثرة المتعلقة بالتدقيق على المجموعة على مستوى المكون.

المعلومات التي يتم التواصل بشأنها بين فريق العملية والشركة (المراجع: الفقرة 25(أ))  
34. يمكن أن يساعد تكوين فهم للمعلومات والتي تم توصل إليها بين فريق العملية والشركة وفقاً للفقرة 25(أ) قد تساعد المراجع في فهم الأحكام المهنية المؤثرة والمتوقعة بخصوص العملية. وقد يُمد هذا الفهم أيضاً المراجع بأساس للمناقشات مع فريق العملية بخصوص المسائل المهمة والأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت عند التخطيط للعملية وأدائها وإعداد التقارير بشأنها. على سبيل المثال، قد يتعلق وجه قصور حدته الشركة بأحكام مهنية مؤثرة اتخذتها فرق عمليات أخرى بخصوص تقديرات محاسبية مؤكدة في صناعة بعينها. وعندما يكون الوضع كذلك، قد تكون تلك المعلومات مهمة أيضاً بالنسبة للأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت بخصوص تلك التقديرات المحاسبية، وبالتالي تقدم للمراجع أساساً للمناقشات مع فريق العملية وفقاً للفقرة 25(ب).

المسائل المهمة والأحكام المهنية المؤثرة (المراجع: الفقرتين 25(ب)-25(ج))  
35. بالنسبة للتدقيق على البيانات المالية، يتطلب المعيار الدولي للتدقيق 220 (المُنقَّح)<sup>12</sup> من شريك العملية أن يراجع مستندات التدقيق المتعلقة بالمسائل المهمة والأحكام المهنية المؤثرة<sup>13</sup>، بما في ذلك تلك المتعلقة بالمسائل الصعبة أو المستمرة التي حددت خلال العملية، والناتج التي تم التوصل إليها.

36. بالنسبة لتدقيق البيانات المالية، يقدم المعيار الدولي للتدقيق 220 (المُنقَّح)<sup>14</sup> أمثلة على الأحكام المهنية المؤثرة التي قد يتعرف عليها شريك العملية والمتعلقة بالاستراتيجية الشاملة للتدقيق وخطة التدقيق للاضطلاع بالعملية وتنفيذها والناتج العامة التي توصل لها فريق العملية.

37. بالنسبة للعمليات بخلاف عمليات التدقيق على البيانات المالية، قد تعتمد الأحكام المؤثرة التي يتخذها فريق العملية على طبيعة وظروف العملية أو المنشأة. على سبيل المثال، في عمليات التأكيد التي تُنفَّذ وفقاً للمعيار الدولي على عمليات التأكيد 3000 (المُنقَّح)، فإن تحديد فريق العملية إذا كانت المعايير التي ستطبق عند إعداد المعلومات الأساسية هي معايير مناسبة للعملية قد يتطلب أو يتضمن حكماً مهنيّاً مؤثراً.

12 المعيار الدولي للتدقيق 220 (المُنقَّح)، الفقرة 31.

13 المعيار الدولي للتدقيق 230، توثيق التدقيق، الفقرة 8(ج).

14 المعيار الدولي للتدقيق 220 (المُنقَّح)، الفقرة 92أ.

أ38. عند أداء المراجعة على جودة العملية، قد يصبح المراجع على علم ودراية بمجالات أخرى من المتوقع بخصوصها أن يتخذ فريق العملية أحكاماً مهنية مؤثرة والتي قد يلزم بخصوصها الحصول على مزيد من المعلومات عن الإجراءات التي ينفذها فريق العملية أو أسس النتائج التي توصل إليها الفريق. وفي تلك الحالات، قد تسفر المناقشات مع المراجع عن توصل فريق العملية لنتيجة تفيد بالحاجة لتنفيذ إجراءات إضافية.

أ39. المعلومات التي تم الحصول عليها وفقاً للفقرات 25(أ) و25(ب)، ومراجعة مستندات مختارة من مستندات العملية، تساعد المراجع على جودة العملية على تقييم الأسس التي استند إليها الفريق في اتخاذ الأحكام المهنية المؤثرة. أما الاعتبارات الأخرى التي قد تكون ذات صلة بالتقييم الذي ينفذه المراجع على جودة العملية فتشمل ما يلي على سبيل المثال:

- التيقظ للتغيرات في طبيعة وظروف العملية أو المنشأة والتي قد تؤدي إلى تغيير في الأحكام المهنية المؤثرة التي يتخذها فريق العملية.
- تطبيق رؤية غير منحازة عند تقييم الاستجابات من فريق العملية.
- متابعة التناقضات التي تُحدد عند مراجعة مستندات العملية، أو الإجابات غير المتسقة التي يدلي بها فريق العملية على الأسئلة المتعلقة بالأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت.

أ40. يمكن أن تحدد سياسات أو إجراءات الشركة مستندات العملية التي سيراجعها المراجع. علاوة على ذلك، قد تشير السياسات أو الإجراءات إلى أن المراجع يمارس الحكم المهني عند اختيار مستندات إضافية من مستندات العملية ليراجعها فيما يتعلق بالأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية.

أ41. المناقشات حول الأحكام المهنية المؤثرة مع شريك العملية، وإن لزم الأمر، مع الأعضاء الآخرين من فريق العملية، إلى جانب مستندات فريق العملية، قد تساعد المراجع في تقييم التشكك المهني، عندما ينطبق ذلك على العملية، الذي مارسه فريق العملية فيما يتعلق بتلك الأحكام المهنية المؤثرة.

أ42. عند تدقيق البيانات المالية، يقدم المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)<sup>15</sup> أمثلة على المعوقات التي تحول دون ممارسة التشكك المهني على مستوى العملية، والتحييزات غير الواعية للمدققين والتي قد تعرقل ممارسة التشكك المهني، والإجراءات التي يمكن أن يتخذها فريق العملية لتقاضي تلك المعوقات التي تحول دون ممارسة التشكك المهني على مستوى العملية.

أ43. بالنسبة لتدقيق البيانات المالية، تقدم المواد التطبيقية ذات الصلة الواردة في المعيار الدولي للتدقيق 315 (المنقح 2019)<sup>16</sup>، والمعيار الدولي للتدقيق 540 (المنقح)<sup>17</sup> وغير ذلك من المعايير الدولية للتدقيق أمثلة على المجالات في عمليات التدقيق التي يمارس بخصوصها المدقق التشكك المهني، أو أمثلة على الحالات التي يساعد فيها التوثيق الجيد على تقديم أدلة عن كيفية ممارسة المدقق للتشكك المهني. تساعد تلك الإرشادات أيضاً المراجع على في تقييم ممارسة فريق العملية للتشكك المهني.

15 المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)، الفقرات 34-36.

16 المعيار الدولي للتدقيق 315 (المنقح 2019) " تحديد مخاطر الأخطاء الجوهرية وتقييمها "، الفقرة 238.

17 المعيار الدولي للتدقيق 540 (المنقح) " تدقيق التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة "، الفقرة 11.

تحديد ما إذا كانت المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة المتعلقة بالاستقلالية قد استوفيت (المرجع: الفقرة 25(د))  
44. يتطلب المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)<sup>18</sup> من شريك العملية، قبل تأريخ تقرير المدقق، أن يتحمل مسؤولية تحديد ما إذا كانت المتطلبات الأخلاقية ذات العلاقة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالاستقلالية، قد استوفيت.

تحديد ما إذا كانت الاستشارات قد نُفذت بخصوص المسائل الصعبة والمستمرة أو المسائل التي تفرض اختلافاً في الآراء (المرجع: الفقرة 25(ه))  
45. يتناول المعيار الدولي لإدارة الجودة 191<sup>19</sup> المشاورات بخصوص المسائل الصعبة والمستمرة واختلاف الآراء بين فريق العملية، أو بين فريق العملية والمراجع، أو الأشخاص الذين يؤدون مهاماً ضمن نظام الشركة لإدارة الجودة.

اشتراك شريك العملية بشكل كافٍ وملائم في العملية (المرجع: الفقرة 25(و))  
46. يتطلب المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)<sup>20</sup> من شريك العملية أن يقرر وقبل تأريخ تقرير المدقق، بأن مشاركة شريك العملية كانت كافية وملائمة على مدار العملية بحيث يكون لدى شريك العملية الأساس الذي يمكنه من تحديد أن الأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت والنتائج التي تم التوصل إليها ملائمة بالنظر لطبيعة العملية وظروفها. ويشير المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)<sup>21</sup> أيضاً إلى إمكانية توثيق مشاركة شريك العملية بطرق مختلفة. وقد تساعد المناقشات مع فريق العملية، ومراجعة مستندات العملية، المراجع في تقييم الأساس الذي بُني عليه قرار فريق العملية بأن مشاركة شريك العملية كانت كافية وملائمة.

مراجعة البيانات المالية وتقارير العملية (المرجع: الفقرة 25(ز))  
47. بالنسبة لتدقيق البيانات المالية، فإن مراجعة المراجع للبيانات المالية وتقرير المدقق بشأنها قد تشمل اعتبارات عمّا إذا كان عرض بعض المسائل والإفصاح عنها، وهي المسائل المتعلقة بالأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذت، أتى متسقاً مع فهم المراجع لتلك المسائل بناءً على مراجعة مستندات مختارة من مستندات العملية، والمناقشات مع فريق العملية. عند أداء المراجعة على البيانات المالية، قد يصبح المراجع على علم دراية بمجالات أخرى من المتوقع بخصوصها أن يتخذ فريق العملية أحكاماً مهنية مؤثرة والتي قد يلزم بخصوصها الحصول على مزيد من المعلومات عن الإجراءات التي ينفذها فريق العملية أو النتائج التي توصل إليها. وتطبق الإرشادات الواردة في هذه الفقرة أيضاً على عمليات المراجعة، وتقرير العملية ذات الصلة.

48. بالنسبة لعمليات التأكيد الأخرى وعمليات الخدمات ذات العلاقة، فإن مراجعة لتقرير العملية، وعند الاقتضاء، للمعلومات الأساسية قد تشمل اعتبارات مشابهة لتلك الواردة في الفقرة 47 (على سبيل المثال، ما إذا كان عرض بعض المسائل أو وصفها وهي المسائل المتعلقة بالأحكام المهنية المؤثرة التي اتخذها فريق العملية أتى متسقاً مع فهم المراجع على جودة العملية لتلك المسائل بناءً على الإجراءات التي اتخذت بالعلاقة بالمراجعة).

18 المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)، الفقرة 21.

19 المعيار الدولي لإدارة الجودة 1، الفقرات 31(د)، و31(ه)، و79-82.

20 المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)، الفقرة 40(أ).

21 المعيار الدولي للتدقيق 220 (المنقح)، الفقرة 118.

المخاوف التي لم يصل المراجع على جودة العملية لحل بشأنها (المرجع: الفقرة 26) 49. يمكن أن تحدد سياسات أو إجراءات الشركة الشخص أو الأشخاص في الشركة الذين سيتم اخبارهم في حالة عدم توصل المراجع لحل في المخاوف التي تشير إلى أن الأحكام المهنية المؤثرة والنتائج التي توصلوا لها غير ملائمة. وقد يشمل هؤلاء الأشخاص من لهم مسؤولية تعيين المراجعين على جودة العمليات. وفيما يتعلق بتلك المخاوف التي لم يتم التوصل لحل لها، قد تتطلب أيضاً سياسات أو إجراءات الشركة إجراء مشاور ضمن الشركة أو خارجها (على سبيل المثال، مع جهة مهنية أو تنظيمية).

#### التوثيق (المرجع: الفقرات 28-30)

50. تتناول الفقرات من 57-60 من المعيار الدولي لإدارة الجودة 1 توثيق الشركة لنظامها لإدارة الجودة. وتخضع المراجعة التي تجرى وفقاً لهذا المعيار أيضاً لمتطلبات التوثيق الواردة في المعيار الدولي لإدارة الجودة 1.

51. يمكن أن يعتمد شكل توثيق المراجعة وجوهره ومداه على بعض العوامل مثل:

- طبيعة العملية وتعقيدها.
- طبيعة المنشأة.
- طبيعة وتعقيد المسائل التي ستخضع للمراجعة على جودة العملية.
- مدى مستندات العملية التي خضعت للمراجعة.

52. يمكن توثيق أداء المراجعة والإخطار باكتمالها بعدة طرق. على سبيل المثال، يمكن أن يوثق المراجع المراجعة على مستندات العملية إلكترونياً في تطبيق تكنولوجيا المعلومات الخاص بأداء العملية. وعلى الجانب الآخر، يمكن أن يوثق المراجع المراجعة من خلال مذكرة. ويمكن أيضاً توثيق إجراءات المراجع بطرق أخرى، على سبيل المثال، محاضر الاجتماعات التي تجرى فيها مناقشات مع فريق العملية والتي حضرها المراجع.

53. تتطلب الفقرة 24(ب) أن تحول سياسات أو إجراءات الشركة دون تأريخ شريك العملية لتقرير العملية حتى اكتمال المراجعة على جودة العملية، بما في ذلك تناول المسائل التي يثيرها المراجع. ويمكن وضع اللمسات النهائية على توثيق المراجعة بعد تأريخ تقرير العملية، بشرط استيفاء جميع المتطلبات فيما يتعلق بأداء المراجعة على جودة العملية، ولكن قبل تجميع الملف النهائي للعملية. ومع ذلك، قد تحدد سياسات أو إجراءات الشركة أن توثيق عملية المراجعة يحتاج أن يكتمل في أو قبل تأريخ تقرير العملي

**IAASB**

**International Auditing  
and Assurance  
Standards Board**

529 Fifth Avenue, New York, NY 10017  
T + 1 (212) 286-9344 F +1 (212) 286-9570  
[www.iaasb.org](http://www.iaasb.org)